



新聞公報

香港政府新聞處印發·花園道美利大廈五至八樓·電話：二八四二 八七七七

一九九六年十月二十二日（星期二）

目 錄	頁
政府批專營權予兩公司開辦東涌及新機場巴士線	1
政府回應污水隧道工程報道	2
聯合國消除婦女歧視公約經已引入香港	3
給予釋囚貢獻社會機會	4
公務員薪俸常委會委員任命	6
《學校課外活動指引》初稿編寫完成	6
八月份製造業手頭訂單價值統計數字發表	7
香港統計月刊十月號現已發售	9
機構單位記錄庫提供工商機構非機密性資料	10
水塘存水數字	11
香港政府外匯基金票據投標結果	11
外匯基金運作	14

政府批專營權予兩公司開辦東涌及新機場巴士線

在諮詢中英聯合聯絡小組後，港督會同行政局同意批出新巴士專營權予城巴有限公司（城巴）及龍運集團有限公司（龍運），經營通往赤鱗角新機場及東涌新市鎮共二十五條公共巴士路線。

由九龍巴士公司全資擁有的附屬公司龍運將經營十二條路線，而其餘十三條路線則交由城巴開辦。

新機場運輸研究的顧問建議，為赤鱗角新機場及北大嶼山提供巴士服務（包括二十五條路線）網絡。

政府將這些路線分成二組招標，目的是鼓勵競爭，並提供高質素巴士服務，以滿足乘客不斷提高的要求。兩組路線包括連接北大嶼山和市區的機場巴士，以及連接新機場及東涌新市鎮的接駁及通宵服務等。

政府接獲三間公司共六份投標書。

政府發言人表示：「政府評審投標書時已充份考慮競投公司的服務水平、建議收費、公司管理和財政能力，以及經營巴士服務方面經驗等。」

「城巴及龍運將調派簇新的空氣調節、設有行李艙的低地台雙層巴士行走這些路線。兩間巴士公司均會引入特別客戶服務，例如行李處理服務、巴士上安裝適合攜帶行李及供傷殘人士使用的設備。此外，六十五歲以上人士可獲長者優惠，而行李將不設額外收費。」

「機場巴士服務每程收費由十七元至四十五元不等，大嶼山北部的對外巴士服務由十元至十八元、大嶼山北部的穿梭巴士服務由三元至七元、而大嶼山北部的通宵巴士服務則由二十元至三十五元，六十五歲以上人士可獲長者優惠。」

由一九九七年年中開始，七條路線，包括大嶼山北部的對外通宵巴士服務，將會投入服務，以配合首批遷入東涌新市鎮的居民及機場工作人員數目的增加。到了一九九八年新機場啓用時，巴士服務網會全面投入服務。

發言人說：「兩項巴士專營權將於一九九七年六月一日開始生效，為期六年，並無引進利潤管制計劃。」

「專營權條款與最近批與其他巴士公司的專營權相若。」

「為了迎合新機場營運的需要，我們額外要求龍運及城巴設立客戶服務中心，協助機場的乘客。另外又須設立控制中心，確保能與機場管理局保持直接的通訊聯繫。」

完

政府回應污水隧道工程報道

政府發言人今日（星期二）在評論一份中文報章的報道時說：「政府正與負責策略性污水排放計劃重點工程項目中的污水隧道工程承建商磋商，以期解決關於地下水內流的技術性問題。」

「指該等問題與可行性研究不足有關全不正確，而指為污水隧道工程進行補救工程會使支出增加五十億至一百億元的言論亦不是事實。」

發言人說，政府正在建造策略性污水排放計劃的重點工程項目，總支出為九十四億元。在該計劃下的四十一份合約中，十二份已完成，另二十五份依期進行，將於一九九七年七月前完成，餘下兩份關於小型工程的合約則會於一九九八年展開。

完

聯合國消除婦女歧視公約經已引入香港

政府發言人今日（星期二）表示，英國外交及聯邦事務部剛接獲聯合國條約組的知會，《消除對婦女一切形式歧視公約》已於今年十月十四日引入香港。

政府對此表示歡迎，認為引入公約是保障香港人權的進展。

發言人表示，該項公約引入香港的重要性在於令香港得以持續承擔保護婦女權利、消除婦女歧視以及保障她們利益的國際責任。

發言人說：「當局已就公約引入香港及公約在一九九七年後繼續適用於香港諮詢中國政府，中國政府亦已同意。」

「根據這項公約，簽約國須尊重及推廣公約內訂明的婦女權利，例如要確保婦女得以充份及平等地在國家、地區及國際層面上參與政治、公民、經濟、社會、文化活動，以及確保消除一切形式的性別歧視。」

「自去年《性別歧視條例》制定以來，香港已作好充份準備符合公約的目標。根據該條例，任何人因性別、婚姻狀況或懷孕而歧視他人，或作出性騷擾行爲，均屬違法。」

「將公約引入香港毋須作任何法律修訂。」

「在引入公約時，英國就香港的情況提出數項保留條文，一般保留條文的其中一項旨在維持其對《聯合聲明》附件三內有關租金優惠的規定和小型屋宇政策的立場。」

「其他保留條文尚有用以確保香港維持現有風俗、政策和慣例的條文，例如需保留條文，容許根據《性別歧視條例》向婦女提供較男性更佳待遇的慣例延續。」

「此外，亦有需要保留條文使香港宗教派別和宗教組織的事務不受影響，並使香港政府有權繼續實施入境法例。」

至於跟進行動方面，發言人說會廣泛派發公約文本和悉數刊載有關條文，作為政府增強人權宣傳策略的一環。

他補充說：「我們會確保政府所有政策科及部門在推行計劃和制訂政策時，充份理解必須顧及公約的條文。」

完

給予釋囚貢獻社會機會

懲教署署長黎明基今日（星期二）表示，一個犯了法的人，如果能改過重返社會，則對整個社會來說，無論在經濟上及社群上，都會有所裨益。

黎明基在半島扶輪社的午餐會上說，他並不同意認為那些曾經犯罪的人可能再犯法，嘗試改造他們等於浪費時間和金錢。

他說：「把某些人定為窩囊廢而讓其自生自滅，除了不近人情外，就社會成本效益而言亦沒有好處。」

「以社會的利益而言，成功率（善後輔導）愈高愈好，而社會亦可盡其本份，給予幫助。」

黎明基說，為行將出獄的犯人尋覓工作殊不容易，他說：「我明白到很多僱主不想考慮『釋囚』的原因，但我仍希望有職位空缺的僱主能夠持一個開明的態度。」

他表示，在任何計劃的好與壞都要看它的成果、在今日而言是否達到目標作衡量準則的概念裏，善後輔導服務的表現往往被人從經濟效益的角度來審視。

他說：「由於這方面的表現極難衡量，我們常要證明有關支出用得其所。」

「我們對於成功率感到自豪，超過百分之六十七的二十一歲以下青少年犯和百分之六十五的吸毒者完成善後輔導計劃的一年監管期，都沒有再犯事或吸毒，而勞教中心的成功率更超逾百分之九十。」

但黎明基指出，成功率波動不一定反映計劃的成效。

他續說：「個人、社群和社會因素構成一個錯綜複雜的網絡，而我們只是網中的一分子，網內各分子除影響個人外，更互相影響。」

「因此，成功率的下降可由其中一個原因或實際上多個不同原因所引致，實在不可能找出互不關連的分子並衡量其影響，因為這樣的分子並不存在。」

「有一點我們可以肯定的，就是善後輔導計劃現在正面對很多的困難。」

「在一九九一年，我們有五千二百零一宗個案，即每組為數兩名的善後輔導人員負責約九十一宗；而目前則有六千零三十一宗須作輔導的個案，即每組負責約一百零九宗。」

「雖然善後輔導人員正不斷大量超時工作，人手緊張的問題仍無可避免，但一天只有二十四小時。」

「就像我們幾乎所有工作範疇一樣，過擠的問題使我們在提供服務方面感到吃力，善後輔導工作需要專注的人手，因此所受影響更大。」

黎明基說，懲教事務是試圖幫助一個人了解導致他犯法的行爲，幫助他糾正行爲，重新做人。

他續說：「背後的理念是人人都應得到另一個機會，如果他能夠從錯誤中學習，不致重蹈覆轍，他就珍惜了這個機會。」

「那些純粹以金錢來衡量表現的人會辯稱，為所有釋囚提供善後輔導服務，等於我們正把金錢浪費在某些『不能改變』的釋囚上。」

「對，總會有再犯事的釋囚，就正如有不再重犯的一樣。」

「如果我們連改過自新的機會也不樂意給予考慮，那麼我們當中誰會樂意參與判斷那些釋囚應該接受善後輔導，而那些釋囚則認定為『廢物』，一生罪惡？」

完

公務員薪俸常委會委員任命

港督已委任彭玉榮和陳玉樹教授為公務員薪俸及服務條件常務委員會委員，任期由今年十月一日起生效，為期兩年。

彭玉榮是東亞銀行執行董事及副行政總裁，陳玉樹教授則是香港科技大學工商管理學院院長。

公務員薪俸及服務條件常務委員會由高登爵士擔任主席，負責就管理除紀律部隊外的非署長級公務員的薪酬及敍用條件的原則及慣例，向政府提供意見。

常務委員會的其他委員是陳兆源博士、趙世存、莫大偉、簡大偉、江麥麗珍、葉錫安和譚耀宗。

完

《學校課外活動指引》初稿編寫完成

教育署已出版《學校課外活動指引》初稿，以便在一九九七年一月完成指引的最後定稿前諮詢教育界。

指引初稿以中英文編寫，並已寄往各學校。

該指引由學校課外活動指引工作小組負責編寫，工作小組於今年一月成立，由教育署一名首席督學出任主席。

工作小組由專上院校、中學、小學及香港課外活動主任協會的代表組成，負責編寫有關籌組及實施學校課外活動的指引，以從更廣泛層面提升教師對課外活動的認識。

歡迎各界對指引初稿提出意見，有關意見須於今年十二月四日或之前寄往灣仔皇后大道東二一三號胡忠大廈九三四室教育署學校課外活動組。

指引的最後定稿可望於一九九七年一月分發給各學校。

指引初稿只全面臚列籌辦學校課外活動的要點，而有關於戶外活動安全的資料，則可參閱於九月二十五日發出的《戶外活動指引》。

教育署將於十一月五及八日安排三個研討會，以便校長及教師就兩份指引交換意見及分享經驗。

完

八月份製造業手頭訂單價值統計數字發表

政府統計處今日（星期二）發表的按月統計調查臨時結果顯示，九六年八月份供本地製造業生產的手頭訂單價值較去年同期下降百分之九。手頭訂單下降與出口表現普遍放緩的情況一致。

九六年八月份與九五年八月份比較，金屬製品業的訂單價值上升百分之六。

另一方面，電子製品業、印刷及出版業和塑膠製品業的訂單價值分別下降百分之十六、百分之十四和百分之十二，電機製品業和服裝製品業的訂單價值均下降百分之四，而紡織業的訂單價值則下降百分之三。

與九六年七月份比較，九六年八月份製造業的手頭訂單價值下降百分之四，但要注意的是，這比較可能受季節性因素影響。

是項手頭訂單按月統計調查的樣本包括約三百間僱員人數為五十人或以上的商號。

供本地製造業生產的手頭訂單，是指製造業廠商在較早時期已接獲以供本地生產的訂單，而在統計月底尚未完成或仍未投入生產的部份。關於並不從事製造生產活動的貿易商，若接獲訂單後交予製造業廠商在本地生產，該類訂單會包括在統計數字內；但假如訂單是交予廠商在中國或香港以外其他地方生產，則不會包括在此項數列內。

政府統計處發言人指出，在分析上述製造業的手頭訂單數據時，應盡量避免以個別月份的變動為基礎；反之一段較長時期的數列的趨勢更能反映出該等行業的變化。

一九九六年八月份的統計調查報告現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售。每本售價七元。

如有任何查詢，請致電政府統計處工業生產統計組，電話：二八零五 六四四一。

各製造業的手頭訂單價值與去年同期比較的增減百分率，詳列如下：

	手頭訂單價值增減百分率	
	九六年七月份與 九五年七月份比較 (修訂數字)	九六年八月份與 九五年八月份比較 (臨時數字)
統計調查包括的所有行業	- 7	- 9
• 服裝製品	- 3	- 4
• 紡織	- 8	- 3
• 電子製品	- 1 4	- 1 6
• 電機製品	- 5	- 4
• 金屬製品	+ 2 3	+ 6
• 塑膠製品	- 1 4	- 1 2
• 印刷及出版	+ 7	- 1 4

完

香港統計月刊十月號現已發售

《香港統計月刊》一九九六年十月號現已開始發售，今期刊載三篇專題文章，標題分別為「一九八六至一九九五年香港人口趨勢」，「一九九五年河運貨物統計」及「公共租住房屋居民居住環境的改善」。

香港人口由一九八六年的五百五十三萬上升至一九九五年的六百一十六萬，增加約六十三萬人。隨着人口增長，人口趨勢亦出現新發展，包括：

- * 人口老化的現象持續，生育率近年維持在非常低的水平。
- * 死亡情況持續改善，出生時的平均預期壽命穩步調升。根據國際標準，香港現時是死亡率最低的地區之一。
- * 遲婚的風氣仍很普遍，未婚男女的結婚率下降，但離婚及鰥寡人士的再結婚率則上升。

專題文章「一九八六至一九九五年香港人口趨勢」闡述一九八六至九五年間香港人口的增長和結構，以及生育、死亡和婚姻的趨勢。

此外，香港的港口一向對於經濟增長有極大貢獻。近年來，隨着珠江三角洲經濟增長，河運貿易增長亦十分迅速，新的河運貿易設施因而亦要同步增加，以配合河運貿易的快速增長。

在計劃及發展河運設施的同時，對河運貿易表現的定期監察是十分重要的。加上社會人士對詳細河運貿易資料的需求不斷加增，實在有需要建立一個連貫的河運貿易統計系統。

香港港口發展局因此委託一間顧問公司編製一九九四年香港及珠江三角洲兩地之間的河運貿易統計數字。一九九五年的數字亦於第二次顧問研究編製完成。有關一九九五年河運貨物統計的詳情，已載於專題文章「一九九五年河運貨物統計」。

另一方面，按一九九六年三月數字顯示，房屋委員會為本港居民提供六十六萬一千個公共租住單位，約佔全港永久居住單位三份之一。這些單位的居住環境普遍受到關注。多年來，房屋委員會在改善公共租住房屋的居住環境方面，已取得重大進展，不僅興建優質單位，亦提供遊憩用地及社區設施。

專題文章「公共租住房屋居民居住環境的改善」便簡述一九八四至九六年間公屋居住環境中可以量化的改善項目，包括用地總面積、單位狀況、商用設施和社區服務用地以及車位數目。

《香港統計月刊》一九九六年十月號現已有售，每冊售價五十元。除上述三篇專題文章外，更列載各種反映香港經濟增長、勞工市場、通貨膨脹及其他社會經濟情況的最新統計資料。

該月刊可在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買。如欲按期訂閱，可與政府新聞處的刊物銷售組安排（電話：二五九八 八一九六）。

完

機構單位記錄庫提供工商機構非機密性資料

政府統計處備有一個詳盡及最新的全港機構單位電腦記錄庫，載有約三十五萬間活躍機構單位的資料，主要作為該處進行各類經濟統計調查的抽樣框，而許多其他政府部門和私人機構在進行宣傳、業務推廣、統計調查及研究等工作時也會使用該等資料。

該機構單位資料會按季更新，而一九九六年第二季最新資料現已備妥。從該記錄庫中隨機抽取百分之二十的機構名單，可供一般使用者索閱，名單內載有個別機構的名稱、地址、主要經濟活動類別及僱員人數組別等非機密性資料。

任何人士如有意獲取這百分之二十的機構名單的全部或部分非機密性資料，可向政府統計處機構記錄組申請。資料可以影印本或電腦磁帶形式發放，收費如下：

- * 影印本首二十張每張收費五元六角，二十張以後每張收費一元三角；或
- * 如需要將資料錄在電腦磁帶上，每次收費約一千元（確實收費視乎所需服務的複雜性而定）。電腦磁帶可由申請人供應，如需使用政府統計處的電腦磁帶，則每卷收費一百四十三元。

查詢詳情，可致電政府統計處機構記錄組，電話二五八二 四七六零。

完

水塘存水數字

截至今日（星期二）上午九時，本港各水塘的總存水共為五億六千五百七十一萬六千立方米，佔總容量百分之九十六點五。

去年同期各水塘的總存水為五億八千零六十三萬立方米，即總容量百分之九十九點一。

完

香港政府外匯基金票據投標結果

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九六年十月二十二日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q 六四三

發行日期：一九九六年十月二十三日

屆滿日期：一九九七年一月二十二日

息率：—

申請額：五七二零 百萬港元

投標額：一五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之四點九八

最高接納息率：百分之四點九八

分配比例：約百分之五十二

平均投標息率：百分之四點九九

投標日期：一九九六年十月二十二日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H六七六

發行日期：一九九六年十月二十三日

屆滿日期：一九九七年四月二十三日

息率：—

申請額：三二七零 百萬港元

投標額：八零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點零六

最高接納息率：百分之五點零七

分配比例：約百分之四十一

平均投標息率：百分之五點零八

香港政府外匯基金票據

在一九九六年十月二十八日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期爲一九九六年十月二十八日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：一六一零

發行日期：一九九六年十月二十九日

屆滿日期：二零零六年十月三十日

期限：十年

發行額：五零零十一零零 百萬港元

息率：百分之七點三七

下次投標日期爲一九九六年十月二十九日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q六四四

發行日期：一九九六年十月三十日

屆滿日期：一九九七年一月二十九日

期限：九十一日

發行額：一五零零+三零零 百萬港元

下次投標日期爲一九九六年十月二十九日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y六九五

發行日期：一九九六年十月三十日

屆滿日期：一九九七年十月二十九日

期限：三百六十四日

發行額：五零零十一五零 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年十月二十二日

	百萬元計
開市戶口結餘	二零九八
收市戶口結餘	二二四六
改變原因：	
貨幣市場活動	增一四八
流動資金調節機制今日運作	無
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一五九
上午十時	增一五九
上午十一時	增一五九
正午十二時	增一六二
下午三時	增一六二
下午四時	增一四八

流動資金調節機制息率

借 入 放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.9 *+0.0* 22.10.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點八二厘
一個月屆滿	四點八七厘
三個月屆滿	五點零零厘
六個月屆滿	五點零七厘
十二個月屆滿	五點三二厘

外匯基金債券／地鐵公司

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零八	六點零零厘	一零零點三三	五點八八厘
三年	三九一零	六點二八厘	一零零點零三	六點三七厘
五年	五一零九	七點三二厘	一零二點零一	六點九四厘
七年	七三零八	七點二四厘	一零零點四零	七點二九厘
五年	M五零三	七點三五厘	一零零點九一	七點二五厘

總成交額

七十億零二千五百萬元

完